

1 [START 7- ANA BOUCHE.mp3]
2 MALE SPEAKER: At twenty one minutes
3 past [hour cut off] today, November
4 28, 2014, Ana Beatriz Bouche
5 González, whose personal information
6 is known to this office, appears at
7 the office of the Prosecutor
8 designated by the National Assembly
9 for the investigation of former
10 Supreme Court Justice Alejandro
11 Moncada Luna, located in the new
12 National Assembly Building, 5th
13 floor.

14 00:00:20 She appears for the purpose of
15 conducting the interview with the
16 Prosecutor in charge of the case,
17 based on Article 320 of the Code of
18 Criminal Procedure adopted by Law 63
19 of 2008. And

20 00:00:40 we proceed [unintelligible] to ask
21 the first question. Ms. Bouche, in
22 your first interview, you told us
23 that you had taken part in the
24 incorporation of two companies for

25 Judge

26 00:01:00 Alejandro Moncada Luna, or on his

27 instructions. The first, the

28 Corporación Celestial S.A. and the

29 second Alpil SA. Later, you even

30 provided us with an e-mail that not

31 only

32 00:01:23 gave instructions to issue a stock

33 certificate 50% for Alejandro Moncada

34 Luna and 50% for María del Pilar

35 Fernández de Moncada Luna in the case

36 of the company Alpil S.A., but also

37 indicated and mentioned another

38 company,

39 00:01:42 SARELAN, SA. Can you tell us if this

40 is another company that you helped to

41 incorporate? And for what reason?

42 SENORA ANA BOUCHE: That is correct.

43 On the instructions of Judge

44 Alejandro Moncada Luna, I proceeded

45 to complete the paperwork and

46 formalities for

47 00:02:00 incorporating two more companies he

48 wanted. One of them was SARELAN

49 Corporation, whose articles of
50 incorporation were sent to Notary
51 Office Two on November 7, 2012 to be
52 recorded in a public instrument, and
53 then Corporación LUXOL SA, whose
54 00:02:20 articles of incorporation we sent to
55 the same notary office on November
56 18, 2013. Both were processed on
57 instructions from Judge Alejandro
58 Moncada Luna.

59 MALE SPEAKER: Why do you remember
60 the dates on which these steps were
61 taken so accurately?

62 00:02:40 ANA BAUCHE: Because when he wanted a
63 company, he asked me to draw up the
64 articles of incorporation, the so-
65 called draft of the articles of
66 incorporation, and take the
67 appropriate steps with the notary
68 office. We generally used circuit
69 Notary Office Two.

70 00:03:00 On both occasions, with SARELAN
71 Corporation and with LUXOL, it was up
72 to me to prepare the articles of

73 incorporation which, as you can see,
74 have the same format, and see that
75 the notary office prepared the public
76 instruments so we could then have
77 them picked up and recorded in the
78 Public Registry.

79 00:03:20 To incorporate those companies, he
80 would tell me who he wanted to appear
81 as Directors and as Resident Agent.
82 For the SARELAN Corporation, he even
83 asked me to do him the favor of
84 providing him with the name of one of
85 my relatives and told me that

86 00:03:40 he wanted to use that company to have
87 a fund that would serve one of his
88 children - his 2-year old youngest
89 son - because, as he told me at that
90 time, he was very interested in
91 having a fund for that baby and

92 00:04:02 since I couldn't appear in the
93 company, if anything should happen to
94 him, there would be a relative of
95 mine who could help manage the fund
96 he wanted to create for his son at

97 any given time.

98 So that is why, in the SARELAN

99 Corporation, you will see

100 00:04:20 Xenia del Carmen González, who is an

101 aunt of mine, a blood relative, as

102 president. At that time, Humberto

103 Juárez appeared as the company's

104 secretary. He is someone who

105 Alejandro Moncada has known

106 00:04:41 for over 20 years. In fact, he always

107 used him to create companies or to

108 sit on the board of directors of

109 companies in which he had a stake.

110 Like Omega Security, for example,

111 where he was a shareholder. If you

112 look, Humberto Juárez

113 00:05:00 is in that company. And he has been

114 in several of companies which

115 [Alejandro Moncada] has indicated.

116 And at first, Ms. Montserrat Coles,

117 who is someone that knows Alejandro

118 Moncada Luna, was also in that

119 company as Treasurer, but once

120 00:05:22 the company was incorporated, she

121 told him that she was not interested
122 in participating in it and that she
123 was very sorry, but she was not going
124 to sign any document.

125 The thing was that she had to be
126 asked for an authorization because a
127 bank account was going to be opened
128 for that company and the bank was
129 asking to have

130 00:05:40 the respective records signed so they
131 could check with the APC and such -
132 so when - I even had to call her and
133 ask if she would sign for me and she
134 refused. And I spoke with him and
135 told him that moreover, she didn't
136 agree with having her name used in
137 that company.

138 00:06:00 In SARELAN Corporation.
139 So another change had to be made. We
140 made that change on November 27,
141 2012. I remember the date because I
142 have kept the respective e-mails

143 00:06:20 I sent to the Notary Office asking
144 them, in this case, to prepare an

145 official record for a change of
146 Treasurer, and I can make those e-
147 mails available to the Prosecutor's
148 Office.

149 And on November 27, 2012,
150 00:06:40 Tatiana Marín, who is the mother of
151 Alejandro Moncada Luna's youngest
152 son, became the Treasurer of SARELAN
153 Corporation, she entered the company
154 as Treasurer and he told me that she
155 was going to have an associate
156 participation for anything his son
157 needed in the future. And that was
158 how he was protecting him.

159 00:07:00 MALE SPEAKER 1: Did you know about a
160 Stock Certificate that was issued?

161 ANA BOUCHE: Yes. Specifically, with
162 regard to SARELAN Corporation, on
163 January 24, 2013, I sent an email to
164 the office of Luis Adolfo Corró,
165 00:07:20 asking him to prepare the Stock
166 Certificates for the Alpin
167 Corporation, 50% for María del Pilar
168 de Mocada Luna and 50% for Alejandro

169 Moncada Luna. And in that same e-
170 mail, as first company, I included
171 SARELAN Corporation, where he told me
172 that on
173 00:07:40 instructions from [unintelligible],
174 100% of the shares were for him.
175 They issued the certificates, Luis
176 Adolfo Corró, the office, and they
177 called me the next day. They even
178 sent me an email telling me that the
179 certificates were ready and that we
180 could go there to pick them up.
181 00:08:00 I picked them up and with regard to
182 SARELAN Corporation, I myself took
183 the Stock Certificate with the
184 certification to my aunt so that she
185 could sign them for me because she
186 was president of the SARELAN
187 Corporation. And she
188 00:08:20 signed them for me, both the stock
189 certificate in the name of Alejandro
190 Moncada Luna, the 100%, and the
191 certification. And I delivered both
192 documents to Judge Alejandro Moncada

193 Luna personally and he had to get the
194 signature of the secretary Humberto
195 Juárez. But she
196 00:08:40 signed that stock certificate.
197 MALE SPEAKER 1: And once the company
198 was incorporated, a bank account was
199 opened in the name of
200 [unintelligible].
201 ANA BOUCHE: With regard to SARELAN,
202 I remember very well that he brought
203 a number of documents from the
204 00:09:00 Banco Universal and asked me to
205 please help him by filling in all the
206 information. I had to fill in the
207 part about the company's president,
208 Xenia del Carmen González, all her
209 information. Moreover the
210 00:09:20 the bank's file where that
211 information is found is in my
212 handwriting because I did it by hand
213 with regard to Xenia del Carmen
214 González and Humberto
215 00:09:40 Juárez, who was the Secretary.
216 With regard to the Treasurer, Tatiana

217 Marín, I didn't fill in the
218 information at that time because I
219 didn't have it at hand and he was in
220 a hurry and told me that the most
221 important thing was the information
222 about the President and the
223 Secretary, which is what I filled in
224 by hand.

225 00:10:00 MALE SPEAKER: Do you remember the
226 date?

227 ANA BOUCHE: That account was opened
228 just after the company was
229 incorporated.

230 MALE SPEAKER: The request, the
231 second one, the modification when the
232 Treasurer was changed from Montserrat
233 Coles to Tatiana Marín,

234 00:10:20 was on the 27th ...

235 ANA BOUCHE: of November 2012. So the
236 account was opened after that date
237 because we didn't have the
238 information about Ms. Montserrat
239 Coles. Therefore, so that we could
240 move forward, I filled in the

241 information for
242 00:10:40 Humberto Juárez and for Xenia del
243 Carmen González.
244 MALE SPEAKER: Yes, but in the
245 previous question, you said that the
246 e-mail asking to produce the 100%
247 stock certificate was sent on January
248 24, 2013 ...
249 00:11:00 ANA BOUCHE: That is correct. Because
250 he ordered making the - sorry -
251 ordered opening the account, but at
252 the time, he didn't remember that he
253 hadn't issued the stock certificates.
254 I imagine it wasn't very important to
255 him at that time. However, when the
256 Alpil Corporation was created, which
257 for him meant buying the
258 00:11:20 property, he did want the stock
259 certificates immediately. So, he told
260 me to take advantage of the fact that
261 he was ordering the certificates for
262 Alpil to also do it for SARLEAN. That
263 is why the SARELAN stock certificate
264 is dated - was ordered on

265 00:11:40 January 24, along with Corporación
266 Alpil. Because it wasn't issued right
267 after the company was incorporated.
268 MALE SPEAKER: From what date to what
269 date was Xenia del Carmen González
270 the Legal Representative and
271 President of ...

272 00:12:00 ANA BOUCHE: Xenia del Carmen
273 González was a signatory of the
274 SARELAN Corporation Articles of
275 Association and was there from the
276 time of its incorporation. If my
277 memory doesn't fail me, she resigned
278 on August 24, 2014, in other words,
279 after

280 00:12:20 we learned about that entire
281 irregular situation that was
282 happening with Corporación Alpil. I
283 decided to have her go to Notary
284 Office Two and draw up an official
285 resignation from SARELAN because if
286 what was coming out about Corporación
287 Alpil was true, we didn't know about
288 00:12:40 what was being done with SARELAN

289 Corporation. And so that she wouldn't
290 have any liability in that regard,
291 she resigned, and in her resignation,
292 she even states for the record that
293 she is resigning because she doesn't
294 know about what has been done with
295 that company by the shareholder from
296 the time of its incorporation up to
297 00:13:00 the date of her resignation. I can
298 provide a copy of her resignation
299 later.

300 MALE SPEAKER: Yes. I'm asking you
301 this question because in the account
302 opened in the Banco Universal in
303 December 2012 for the
304 00:13:20 SARELAN corporation, in the file you
305 provided us with during this
306 investigation, we find Stock SARELAN
307 Corporation Certificate Number 1
308 00:13:40 which states that the owner of 100%
309 of the shares of the company's
310 capital

311 00:14:00 is Felipe Alejandro Vires. The same
312 certificate is signed by a different

313 person as interim president, whose
314 signature we have identified as that
315 of Tatiana
316 00:14:20 Marín, who was acting as Treasurer of
317 that company; and as secretary, an
318 individual whose signature we have
319 identified as that of Humberto Elías
320 Juárez Barroyo. I am showing you this
321 document to see what comments can
322 make to this Prosecutor's office
323 about it.

324 00:14:42 The certificate is dated December 7,
325 2012.

326 ANA BOUCHE: In that regard, I can
327 only tell you that after that date, I
328 can provide the e-mail
329 00:15:00 where I order a stock certificate to
330 be prepared in the name of Alejandro
331 Moncada Luna for 100% of the shares
332 in that company and that this stock
333 certificate was signed by the
334 President, Xenia del Carmen González.
335 Once again, I can provide that e-mail
336 00:15:20 and the certificate was ordered on

337 January 24, 2013. In other words, it
338 would be after that photocopy you are
339 showing me here. And also, at that
340 time,

341 00:15:40 December 7, 2012, the company had
342 already been incorporated, Xenia del
343 Carmen González already held the
344 position of president and I was
345 working with Alejandro Moncada Luna,
346 and at no time did he, in particular,
347 ask me to have - uh -

348 00:16:00 Ms. González sign any Stock
349 Certificate where the shares were in
350 the name of Mr. Felipe Ruiz.

351 MALE SPEAKER: Yes. I'm going to show
352 you the file we assembled during the
353 investigation in connection with the

354 00:16:20 SARELAN account. There are a number
355 of documents where, on the top, the
356 name Montserrat Coles is crossed out
357 by hand ..

358 ANA BOUCHE: Uh huh.

359 00:16:40 MALE SPEAKER: And the name Tatiana
360 Marín is added in handwriting.

361 ANA BOUCHE: Correct.

362 MALE SPEAKER: These are forms for
363 opening the account and I wanted to
364 see
365 00:17:01 if you recognize that handwriting.

366 ANA BOUCHE: Yes, it is the
367 handwriting of Alejandro Moncada
368 Luna. After 19 years of working with
369 him, believe me, I know it, and also
370 based on the 9 years' experience I
371 had at the Judicial Technical Police
372 in investigation matters and working
373 with experts. That is the handwriting
374 of Alejandro
375 00:17:21 Moncada Luna.

376 MALE SPEAKER: Now I will show you a
377 form for opening an account with the
378 customer's information. In this case,
379 we are talking about - that the
380 00:17:41 name Montserrat Coles is also crossed
381 out and the name Tatiana Marín is
382 once again written in and the same
383 handwriting appears in the rest of
384 the form.

385 00:18:00 The name is Tatiana Cristal Marín,
386 and her personal information. And a
387 number of personal references; name
388 of a close relative and phone number.
389 And finally, the personal references
390 with telephone numbers from people
391 who are not
392 00:18:20 relatives. I would like you to tell
393 me if this handwriting -
394 ANA BOUCHE: This is precisely the
395 form - the only form for the SARELAN
396 Corporation account in the Banco
397 Universal that I didn't fill out. In
398 other words, in my handwriting. I
399 repeat, what I filled out was for the
400 secretary and
401 00:18:40 president. And - exactly - and here
402 it is, in the handwriting of
403 Alejandro Moncada Luna, I see -
404 Rolando Jaén, who worked or currently
405 works - I say 'works' because I was
406 there until January 2014 and
407 00:19:00 can only attest to what happened up
408 to then, - in the office of Alejandro

409 Moncada Luna, appointed by Alejandro
410 Moncada Luna to perform office duties
411 in Chamber Three of the Supreme Court
412 of Justice. The cell phone number
413 00:19:20 that appears in his name there - if
414 you would allow me to look in my cell
415 phone - [pause]

416 MALE SPEAKER: I can tell you for a
417 fact that it is [REDACTED]

418 00:19:40 ANA BOUCHE: I have it recorded in my
419 cell phone as the number of -
420 belonging to Alejandro Moncada Luna,
421 Jr. [REDACTED]

422 MALE SPEAKER: Yes. [pause]

423 ANA BOUCHE: Looking at the document,
424 00:20:00 I see that among the references,
425 Gisela Estanciola is the Secretary of
426 the Office of Judge Alejandro Moncada
427 Luna, with whom I worked. And the
428 cell phone number that appears
429 matches the one I also have in my
430 cell phone: [REDACTED]

431 00:20:20 [REDACTED] And María de los Ángeles
432 Juntin. In the beginning, when we

433 started working at the office of
434 Alejandro Moncada Luna, she was one
435 of the office assistants and
436 subsequently, when I left the office
437 of Alejandro Moncada Luna, she
438 assumed the
439 00:20:40 coordination of the assistants. In
440 other words, she held the position I
441 had until January 8, 2014 and
442 therefore is also an official of the
443 office of Alejandro Moncada Luna and
444 it matches the cell phone number I
445 00:21:00 have recorded in my cell phone. [REDACTED]
446 [REDACTED]
447 [END 7- ANA BOUCHE.mp3]